



LIFESTYLE

優雅生活 JOURNAL

[Forget password](#)

LOGIN

Not a member yet?

[SIGNUP NOW](#)

HOT SEARCH

- #旅遊
- #日本
- #歐洲
- #南美
- #遊輪

[CURRENT ISSUE](#) [VIDEO](#)

[FEATURES](#) [BLOG](#)

[WATCH & FASHION](#) [ART & DESIGN & TRAVEL & HEALTH & SILHOUETTE](#)

老虎再演繹

2022-07-19



梁康勤Niko與她演繹的《虎冊》 (Photo: 何兆彬)

香港故宮已經開幕，內有九大展廳。沒有在開幕重點宣傳的，原來還與香港的設計界開拓特別企劃，重新演繹十二生肖，在館內的士林館展出。以《傳與創：生肖新說》為主題的這系列，由信言設計大使 (Design Trust) 策展，它的想法秉承自機構一直以來的幾個要素：文化傳承與創新。

TEXT BY 何兆彬 PHOTO COURTESY OF
DESIGN TRUST FUTURES STUDIO



《虎冊》一邊全是虎紋，另一邊，則放滿了老虎的圖畫。

設計師的十二生肖

《傳與創：生肖新說》找來12位年輕設計師（學員），重新演繹十二生肖。大會替他們每人找來導師，給他們分享經驗，引導他們思考，這想法不是全新的。2008年，文化實驗室開始了為期十二年的「十二肖」項目，每年在亞洲區內找一名著名設計師/藝術家，以生肖重新創作一件大師級雕塑作品。

2008年第一屆找來的是Michael Lau演繹鼠，2009年是張義演繹牛，2010是許誠毅演繹虎，其他參與名家還有靳叔靳埭強、盧志榮、劉小康等。



Design Trust聯合創辦人/執行總監姚嘉珊、梁康勤Niko
與盧志榮。(Photo: 何兆彬)

項目到了2019年之後完結，直至去年，香港故宮文化博物館館長吳志華，與著名設計師劉小康找上Design Trust聯合創辦人/執行總監姚嘉珊，探討是否重啟項目，再找十二位年輕的設計師，重新演繹十二生肖，而當年參與的著名設計師，是否可在今天成為導師。

於是，新的《傳與創：生肖新說》誕生了，當年參與設計的許誠毅、靳埭強、盧志榮、劉小康等人成了導師，而新找來的設計師學員，包括了一木工房的周健龍、014Trilingua Design陳濬人、The Fabrick Lab吳燕玲。今年是虎年，演繹虎的，是「透明未來設計」的梁康勤Niko。



《虎冊》 (Tiger Palette)

虎毯與虎冊

「剛好今年是虎年，我也屬虎。」 Niko：「我初初見到Raman（許誠毅）設計的那隻老虎，有點驚訝，因為我對老虎印象是牠很兇猛的，但它不是。」 Niko收藏很多玩具，其中有不少老虎，「我的老虎都是可愛的。我最初構思，怎樣切入這生肖設計，一直做資料搜集時，被東西文化啟發了。」

她在探索老虎的文化歷史時，被一段資料吸引了，「我對老虎及古人的關係著迷，尤其是虎毯（Tiger Rug）。虎毯以虎皮做成，上面的老虎造型都不兇，原來最初它在印度及西藏一帶出現，是給人在上面冥想的。因為冥想需要長時間打坐，或做瑜伽，那需要頗長時間，人們相信虎皮可以嚇走蛇蟲鼠蟻。」因為喜歡這個典故，她也想自己的設計特性，要觀眾/使用者花好長時間，進入一個狀態，也同時是一個旅程。

「但那是什麼旅程？它是閱讀的旅程。」 Niko的作品叫《虎冊》（Tiger Palette），乍看沒有老虎的外形，它比較像一本雙面書，兩邊都可揭開，都有內

容，同時它可以拉開。這本讀物立在平面上，Niko還替它造了兩塊像書檔的磚，放在它的兩側，下面還放了另一塊磚，像個底座，「它像個風琴，兩側是磚，也像可以讓你走進去一個檔案庫 (Archive)。」這本「讀物」，一邊全是虎紋，另一邊，則放滿了老虎的圖畫。

Niko笑說自己有點迷信，總愛聽那些古怪的故事，對她而言，老虎有平安的意味，因為從前很多大宅的大門上，門柄都是老虎造型，「牠一定是保護家人。打開門，很多人門上還有老虎畫像。」老虎紋，棕黑相間，在作用上是保護色，她也把這元素加入設計裡，但換上了不同的鮮艷色彩。因為作品的外形實在不像老虎，它的虎紋和老虎元素，要觀者先消化一下，才能了解。

許誠毅的虎

Niko笑說，自己一開始已想把老虎造成「讀物」外形，但一直聽到評語，有的叫她不要，「過程之中一直有不同意見，有趣的是，我想做書，是因為在這時代書是Object (物品)，是資料的載體外，本身也有保存的價值。你一直揭書，跟一直看電話不同，書是有一頁頁的。我第一次跟志榮說時，也不知道行不行。」

其實她第一個導師是許誠毅 (Raman)，因為疫情，二人在Zoom上談過，Raman被稱為史力加之父，本業是動畫，他當年的作品，本來較像動畫角色，「他跟我分享經驗，談自己的創作過程。因為最初的设计太得意，他後來強調老虎的威勢，用了虎紋，以正負形概念做設計。」她說，Raman當年做了很多測試，也

有工匠替他做測試及負責製作，但自己這次因為時間較緊迫，整個過程都是她落手落腳去做的。

找完Raman，再找盧志榮，她說志榮很鼓勵她。志榮說時代不同，他從不說不，只會鼓勵年輕人繼續創作。



許誠毅 (Raman) 的虎 (2010)

志榮是兩個學員的導師，一是這老虎，另一邊是羊，羊的作品由Florian Wegenast & Christine Lew以羊奶發酵，再變成固體，造成一個碗，外形不像羊但放近

鼻一聞，略帶羊奶味，他說：「與我們當年的Project 12不同，這次的設計多少有點功能。這很重要，藝術已經很難，設計也不容易，我不想把它們混淆。如果我們想把作品提昇，那不如從設計的角度入手，這次的作品，大都是用這想法入手。從Niko的設計來看，我們是把它重新演繹了。」

Niko做了很多資料搜集，一開始有幾個想法，看怎能把設計與老虎連上關係，「它不是一隻3D老虎，而是充滿老虎圖案的作品，再把它Classification（分類）了。」志榮：「這個把老虎做成兩邊設計的想法，可以像個口琴，能站立起來，也能張開。我們會猜想該怎欣賞它才好，想找一個完美的角度。」

怎樣是好設計？

盧志榮是著名設計師，請教他，怎樣才是一個好設計？「設計不像藝術，它有責任。你坐在椅子上，首先它不可以塌下來，然後你坐下來，還要考慮它的高度，這些條件都是客觀的。」他說我們有時會見到面前有兩張成本一樣的椅子，總是其中一張較美？「設計椅子，你會考慮它的物料、耐用性、很多細節，你要把問題一個個提出。坐下來，它會否翻側？這些是客觀的。同時，一件作品也可以帶有藝術的元素，為何有些設計會帶有詩意？」

什麼是好設計？志榮說，好設計就是對美感敏感，「有些東西，我們不會特別提到，但設計時一直在考慮。設計椅子有主觀成分，但效果是客觀的，兩張椅子成本一樣，其中一張較美，這就是好設計。經驗上，設計師永遠優先考慮功能，我不會跟你說這是個雕塑，我們可以坐上去嗎？你一早就考慮了它的功能，如果到最後它成了藝術品，那是運氣啊！」

談了一陣，志榮跟Niko笑說：「告訴你一個秘密，我第一次聽你說這概念，我想起了中文說『紙老虎』，也許因為你用了紙，它能夠表達老虎柔的一面。」其實Niko有多年在外國生活，本來並不了解紙老虎的意思。

除了紙，也有磚。Niko曾在荷蘭學習做建築陶瓷，回港後，一直知道香港的建築業旺盛，每天產生大量工業廢料，例如地盤每天都要挖土，這些泥土，絕大部分是運到堆填區傾倒，有些還要運到外地。因為一直想探討是否可以將它在本地回收，循環再造，她在Design Trust另有一個項目，是回收了廢土，再把它再造成新產品。這隻老虎的三塊磚，就是用回收泥土循環再造的。



Florian Wegenast & Christine Lew以羊奶發酵而成的
羊。

「這些泥土，可以上釉燒成，也可以用坑土的方式製作，大陸有很多土建築都是這樣建成的。」她笑說自己的科學知識太弱，泥土重用，花在實驗的時間比較

多，若是乾淨的泥土回收後，還較輕易重用，但若泥土混雜了其他建築廢料，回收後還需要篩選，過程並不簡單。「篩選完，做實驗，看怎樣把它生產。」

更複雜的是回收本身，並不容易，Niko說若要跟政府申請回收，過程中要面對龐大的官僚體系，「政府不知道你怎樣使用它，怕你把它非法傾倒。」最終她找到一家專門做回收廢土的私人公司，而接觸下，對方竟然沒有把她這有點傻的想法，當是瘋子。對方很樂意提供泥土，讓她做實驗，結果她一收就收了15噸，但比起每天傾倒到堆填區的泥，15噸只是小數目。

她相信如果能夠好好利用，把它在本地回數及生產，對堆填區的負荷大大減輕，改善環境。

《傳與創：生肖新說》

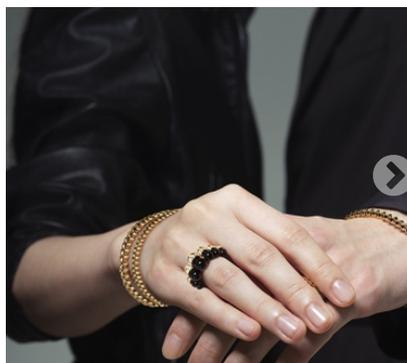
展期：有待公布

地點：香港故宮文化博物館士林館（暫時仍未開放）

GALLERY



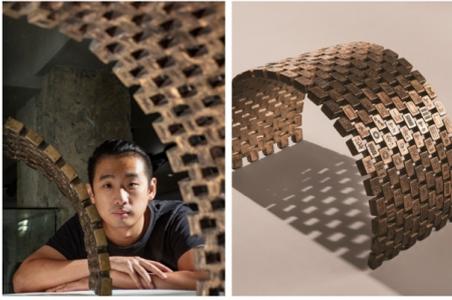
WATCH & JEWELRY
一時衝動



WATCH & JEWELRY
Me & You, Me & Me



YOU MAY ALSO LIKE



ART & CULTURE

【由工到藝：工藝師與他們的藝術】Anton Poon：最



ART & CULTURE

【由工到藝：工藝師與他們的藝術】Gingermite：快樂



ART & CULTURE

一支畫筆接合東西



ART & CULTURE

Impact 的價值：Mirai Society NFT 開創慈善新模



ART & CULTURE

【Museum Mania】 Montblanc Haus 書寫的藝



ART & CULTURE

【Museum Mania】 ARMANI/SILOS 與瑪格南



Lifestyle Journal 優雅生活

Like Page 23K likes

BLOG



屈家妍 (MARINA)
博客屈家妍
(Marina)：藝術的意義，平等與包容的靈魂



張肇基
博客張肇基：舊地重遊，從銀都冰室說起



ALL BLOGS

POPULAR



ART & CULTURE
Impact 的價值: Mirai Society NFT 開創慈善新模式



WATCH & JEWELRY
勤奮向上的優雅才子
Ian Chan @ MIRROR



ART & CULTURE
老虎再演繹



WATCH & JEWELRY
【Museum Mania】
OMEGA: 人類簡史

BACK TO TOP

LIFESTYLE
優雅生活 JOURNAL

信報簡介 | 服務條款 | 私隱條款 | 免責聲明 | 廣告查詢 | 加入信報 | 聯絡信報

信報財經新聞有限公司版權所有, 不得轉載。

Copyright © 2022 Hong Kong Economic Journal Company Limited. All rights reserved.

